II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

BIUDŽETAI

EUROPOS PARLAMENTAS

2009 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 9 galutinis

PATVIRTINIMAS

(2009/885/EB, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTO PIRMININKAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 272 straipsnio 7 dalį,

atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 177 straipsnį,

atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ([1]),

atsižvelgdamas į 2009 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą, galutinai patvirtintą 2008 m. gruodžio 18 d. ([2]),

atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ([3]),

atsižvelgdamas į 2009 finansinių metų Europos Sąjungos preliminarų taisomojo biudžeto Nr. 9 projektą, kurį Komisija pateikė 2009 m. rugpjūčio 28 d.,

atsižvelgdamas į taisomojo biudžeto Nr. 9/2009 projektą, kurį Taryba sudarė 2009 m. spalio 9 d.,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 75 straipsnį ir V priedą,

atsižvelgdamas į Parlamento 2009 m. spalio 20 d. priimtą rezoliuciją,

([1]) OL L 248, 2002 9 16, p. 1.
([2]) OL L 69, 2009 3 13.
([3]) OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

PAREIŠKIA, KAD:

Vienintelis straipsnis

Europos bendrijos steigimo sutarties 272 straipsnyje ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 177 straipsnyje nustatyta procedūra baigta ir 2009 finansinių metų Europos Sąjungos taisomasis biudžetas Nr. 9 galutinai patvirtintas.

Priimta Strasbūre 2009 m. spalio 20 d.

Pirmininkas
J. BUZEK

EUROPOS SĄJUNGOS 2009 FINANSINIŲ METŲ PATAISYTO BIUDŽETO Nr. 9 PROJEKTO GALUTINIS PATVIRTINIMAS

TURINYS

Puslapis

ĮPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIUS

III skirsnis. Komisija 5

— Išlaidos 7

— 05 antraštinė dalis: Žemės ūkis ir kaimo plėtra 8

— 06 antraštinė dalis: Energetika ir transportas 12

— 07 antraštinė dalis: Aplinka 24

— 08 antraštinė dalis: Moksliniai tyrimai 29

— 11 antraštinė dalis: Jūrų reikalai ir žuvininkystė 37

— 13 antraštinė dalis: Regioninė politika 41

III SKIRSNIS

KOMISIJA

KOMISIJA

IŠLAIDOS

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
01	EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI	431 274 845	486 204 845			431 274 845	486 204 845
02	ĮMONĖS	661 343 234	599 408 234			661 343 234	599 408 234
03	KONKURENCIJA	89 365 444	89 365 444			89 365 444	89 365 444
04	UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI	11 186 932 534	11 201 717 411			11 186 932 534	11 201 717 411
05	ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA	55 280 222 736	51 476 927 732		– 70 110 359	55 280 222 736	51 406 817 373
06	ENERGETIKA IR TRANSPORTAS	2 737 397 751	2 478 016 089		– 140 660 800	2 737 397 751	2 337 355 289
07	APLINKA	461 326 617	494 088 767		– 110 000 000	461 326 617	384 088 767
08	MOKSLINIAI TYRIMAI	4 664 691 451	4 960 143 801		– 92 000 000	4 664 691 451	4 868 143 801
09	INFORMACINĖ VISUOMENĖ IR ŽINIASKLAIDA	1 511 261 271	1 354 654 271			1 511 261 271	1 354 654 271
10	TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI	370 840 000	365 720 000			370 840 000	365 720 000
11	JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ	984 611 598	897 362 121		– 81 000 000	984 611 598	816 362 121
12	VIDAUS RINKA	65 419 801	65 366 001			65 419 801	65 366 001
13	REGIONINĖ POLITIKA	38 021 769 229	24 679 020 421	493 771 159	493 771 159	38 515 540 388	25 172 791 580
14	MOKESČIAI IR MUITŲ SĄJUNGA	130 748 625	105 850 625			130 748 625	105 850 625
15	ŠVIETIMAS IR KULTŪRA	1 398 343 073	1 361 386 073			1 398 343 073	1 361 386 073
16	KOMUNIKACIJA	213 154 075	210 444 075			213 154 075	210 444 075
17	SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGA	666 342 078	574 749 078			666 342 078	574 749 078
18	LAISVĖS, SAUGUMO IR TEISINGUMO ERDVĖ	925 729 198	676 944 198			925 729 198	676 944 198
19	IŠORĖS SANTYKIAI	4 012 930 514	3 575 276 344			4 012 930 514	3 575 276 344
20	PREKYBA	79 521 772	78 014 772			79 521 772	78 014 772
21	VYSTYMASIS IR SANTYKIAI SU AFRIKOS, KARIBŲ IR RAMIOJO VANDENYNO VALSTYBĖMIS (AKR)	1 869 356 351	1 679 167 751			1 869 356 351	1 679 167 751
22	PLĖTRA	1 079 092 368	1 659 080 862			1 079 092 368	1 659 080 862
23	HUMANITARINĖ PAGALBA	796 716 719	796 716 719			796 716 719	796 716 719
24	KOVA SU SUKČIAVIMU	78 351 000	74 151 000			78 351 000	74 151 000
25	KOMISIJOS POLITIKOS KOORDINAVIMAS IR TEISINĖS KONSULTACIJOS	186 195 522	186 195 522			186 195 522	186 195 522
26	KOMISIJOS VYKDOMAS ADMINISTRAVIMAS	969 352 759	974 052 759			969 352 759	974 052 759
27	BIUDŽETAS	277 659 904	277 659 904			277 659 904	277 659 904
28	AUDITAS	10 561 499	10 561 499			10 561 499	10 561 499
29	STATISTIKA	132 463 962	100 288 962			132 463 962	100 288 962
30	PENSIJOS	1 159 931 000	1 159 931 000			1 159 931 000	1 159 931 000
31	KALBOS TARNYBOS	384 323 911	384 323 911			384 323 911	384 323 911
40	REZERVAI	2 933 398 460	400 695 210			2 933 398 460	400 695 210
	Išlaidos D – Iš viso	**133 770 629 301**	**113 433 485 401**	**493 771 159**	**0**	**134 264 400 460**	**113 433 485 401**

KOMISIJA

05 ANTRAŠTINĖ DALIS

ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA

Bendrieji tikslai

— Skatinti tvirto ir konkurencingo žemės ūkio sektoriaus, kuriame laikomasi aukštų aplinkos apsaugos ir gamybos standartų ir kartu užtikrinamas geras ūkininkų bendruomenės gyvenimo lygis, formavimąsi.

— Prisidėti prie darnaus kaimo vietovių vystymosi, ypač padedant žemės ūkio sektoriui prisitaikyti prie naujų uždavinių, saugant aplinką ir kaimo vietoves, visų pirma atsižvelgiant į klimato kaitą, gerinant gyvenimo kokybę ir užtikrinant augimą ir užimtumą kaimo vietovėse.

— Remti Europos žemės ūkio sektorių pasaulinės prekybos mastu.

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
05 01	ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	133 382 202	133 382 202			133 382 202	133 382 202
05 02	INTERVENCIJA ŽEMĖS ŪKIO RINKOSE	3 409 523 325	3 409 523 325			3 409 523 325	3 409 523 325
05 03	TIESIOGINĖ PAGALBA	37 779 000 000	37 779 000 000			37 779 000 000	37 779 000 000
05 04	KAIMO PLĖTRA	14 245 418 209	10 226 231 205		– 70 110 359	14 245 418 209	10 156 120 846
05 05	PASIRENGIMO NARYSTEI PRIEMONĖS ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS SRITYJE	121 500 000	340 825 000			121 500 000	340 825 000
05 06	TARPTAUTINIAI ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES ASPEKTAI	6 260 000	6 260 000			6 260 000	6 260 000
05 07	ŽEMĖS ŪKIO IŠLAIDŲ AUDITAS	– 458 500 000	– 458 500 000			– 458 500 000	– 458 500 000
05 08	ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES STRATEGIJA IR KOORDINAVIMAS	43 639 000	40 206 000			43 639 000	40 206 000
	05 antraštinė dalis – Iš viso	**55 280 222 736**	**51 476 927 732**		**– 70 110 359**	**55 280 222 736**	**51 406 817 373**

KOMISIJA

05 ANTRAŠTINĖ DALIS

ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA

05 04 SKYRIUS — KAIMO PLĖTRA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
05 04	KAIMO PLĖTRA							
05 04 01	***EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansuojama kaimo plėtra. 2000–2006 m. programavimo laikotarpis***							
05 04 01 14	EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansuojama kaimo plėtra. 2000–2006 m. programavimo laikotarpis	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	05 04 01 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02	***EŽŪOGF Orientavimo skyriaus finansuojama kaimo plėtra. Ankstesnių programų pabaigimas***							
05 04 02 01	Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Orientavimo skyriaus pabaigimas – 1 tikslo regionai (2000–2006 m.)	2	p.m.	757 000 000		– 70 110 359	p.m.	686 889 641
05 04 02 02	Specialios taikos ir susitaikymo Šiaurės Airijoje ir Airijos pasienio grafystėse programos (2000–2006 m.) pabaigimas	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 03	Ankstesnių programų pabaigimas 1 ir 6 tikslų regionuose (iki 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 04	Ankstesnių programų pabaigimas 5 tikslo b dalies regionuose (iki 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 05	Ankstesnių programų pabaigimas kituose nei 1 tikslo regionuose (iki 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 06	Leader pabaigimas (2000–2006 m.)	2	p.m.	139 000 000			p.m.	139 000 000
05 04 02 07	Ankstesnių Bendrijos iniciatyvų (iki 2000 m.) pabaigimas	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 08	Ankstesnių inovacinių priemonių (iki 2000 m.) pabaigimas	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMISIJA

05 04 SKYRIUS — KAIMO PLĖTRA *(tęsinys)*

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
05 04 02 09	Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Orientavimo skyriaus pabaigimas – Veiklai skirta techninė parama (2000–2006 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	05 04 02 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	896 000 000		– 70 110 359	p.m.	825 889 641
05 04 03	***Kitos priemonės***							
05 04 03 01	Miškininkystė (už EŽŪGF ir EŽŪFKP kompetencijos ribų)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 03 02	Augalų ir gyvūnų genetiniai ištekliai. Ankstesnių priemonių pabaigimas	2	p.m.	3 000 000			p.m.	3 000 000
	05 04 03 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	3 000 000			p.m.	3 000 000
05 04 04	***Pereinamojo laikotarpio priemonės, skirtos finansuoti naujųjų valstybių narių kaimo plėtrą iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus lėšų – Programų pabaigimas (2004–2006 m.)***	2	p.m.	182 000 000			p.m.	182 000 000
	05 04 04 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	182 000 000			p.m.	182 000 000
05 04 05	***Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) finansuojama kaimo plėtra (2007–2013 m.)***							
05 04 05 01	Kaimo plėtros programos	2	14 223 504 584	9 135 331 205			14 223 504 584	9 135 331 205
05 04 05 02	Techninė parama veiklai	2	21 913 625	9 900 000			21 913 625	9 900 000
	05 04 05 straipsnis – Tarpinė suma		14 245 418 209	9 145 231 205			14 245 418 209	9 145 231 205
	05 04 skyrius – Iš viso		**14 245 418 209**	**10 226 231 205**		**– 70 110 359**	**14 245 418 209**	**10 156 120 846**

05 04 02 EŽŪOGF Orientavimo skyriaus finansuojama kaimo plėtra. Ankstesnių programų pabaigimas

Paaiškinimai

Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 39 straipsnyje numatomas finansinių klaidų taisymas – visos iš jo gautos įplaukos yra įrašomos įplaukų suvestinės 6 5 0 0 punkte. Šios įplaukos gali būti panaudotos papildomiems asignavimas teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį tais atvejais, kai jie yra reikalingi anksčiau priimtų taisymų anuliavimo ar sumažinimo rizikai.

KOMISIJA

05 04 SKYRIUS — KAIMO PLĖTRA *(tęsinys)*

05 04 02 *(tęsinys)*

Reglamente (EB) Nr. 1260/1999 apibrėžiamos avanso grąžinimo sąlygos, kai atitinkamai paramai struktūrinių fondų įnašas nesumažinamas. Bet kokios įplaukos iš grąžinamo avanso, įrašytos į įplaukų suvestinės 6 1 5 7 punktą, bus panaudotos papildomiems asignavimams pagal Finansinio reglamento 18 ir 157 straipsnius.

Kovos su sukčiavimu priemonės finansuojamos iš 24 02 01 straipsnio.

Teisinis pagrindas

Europos bendrijos steigimo sutartis, ypač jos 158, 159 ir 161 straipsniai.

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, 1999 6 26, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1198/2006 (OL L 223, 2006 8 15, p. 1).

2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, 2005 8 11, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1437/2007 (OL L 322, 2007 12 7, p. 1), ypač jo 39 straipsnis.

Susiję teisės aktai

1999 m. kovo 24 d. ir 25 d. Berlyno Europos Vadovų Tarybos išvados.

05 04 02 01 Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Orientavimo skyriaus pabaigimas – 1 tikslo regionai (2000–2006 m.)

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	757 000 000		– 70 110 359	p.m.	686 889 641

Paaiškinimai

Šis asignavimas skirtas 2000–2006 m. programavimo laikotarpiu EŽŪOGF Orientavimo skyriaus 1 tikslo neįvykdytiems įsipareigojimams padengti.

Teisinis pagrindas

1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies keičiantis bei panaikinantis tam tikrus reglamentus (OL L 160, 1999 6 26, p. 80).

1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 160, 1999 6 26, p. 103), panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1290/2005 (OL L 209, 2005 8 11, p. 1).

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, 1999 6 26, p. 1).

KOMISIJA

06 ANTRAŠTINĖ DALIS

ENERGETIKA IR TRANSPORTAS

Bendrieji tikslai

— suteikti galimybę Europos piliečiams ir įmonėms naudotis konkurencingomis energetikos bei transporto sistemomis ir paslaugomis,

— sumažinti neigiamą judumo šalutinį poveikį ir padidinti energijos gamybos bei jos vartojimo tvarumą,

— sudaryti sąlygas nenutrūkstamai bei patikimai tiekti energiją ir teikti transporto paslaugas Europos Sąjungoje,

— apsaugoti Europos piliečius didinant transporto ir energetikos saugą bei gerinant vartotojų teises ir šiose srityse dirbančių profesionalių darbuotojų pagrindinius darbo standartus,

— kurti tarptautinio lygmens konkurencingo, tvaraus, saugaus ir patikimo transporto ir energetikos ES politikos kryptis,

— plėtoti naujoviškus sprendimus, prisidedant prie transporto ir energetikos politikos rengimo ir įgyvendinimo.

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
06 01	ENERGETIKOS IR TRANSPORTO POLITIKOS SRITIES ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS	146 140 351	146 140 351			146 140 351	146 140 351
06 02	VIDAUS, ORO IR JŪRŲ TRANSPORTAS	1 002 295 000	932 332 660		– 23 000 000	1 002 295 000	909 332 660
06 03	TRANSEUROPINIAI TINKLAI	947 786 000	830 850 000			947 786 000	830 850 000
06 04	TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI	95 681 400	110 022 165		– 38 000 000	95 681 400	72 022 165
06 05	BRANDUOLINĖ ENERGETIKA	277 700 000	130 500 000			277 700 000	130 500 000
06 06	ENERGETIKOS IR TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI	264 795 000	321 460 413		– 79 660 800	264 795 000	241 799 613
06 07	ENERGIJOS IR TRANSPORTO NAUDOTOJŲ SAUGUMAS IR APSAUGA	3 000 000	6 710 500			3 000 000	6 710 500
	06 antraštinė dalis – Iš viso	**2 737 397 751**	**2 478 016 089**		**– 140 660 800**	**2 737 397 751**	**2 337 355 289**

KOMISIJA

06 ANTRAŠTINĖ DALIS

ENERGETIKA IR TRANSPORTAS

06 02 SKYRIUS — VIDAUS, ORO IR JŪRŲ TRANSPORTAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
06 02	VIDAUS, ORO IR JŪRŲ TRANSPORTAS							
06 02 01	***Europos aviacijos saugos agentūra***							
06 02 01 01	Europos aviacijos saugos agentūra – Subsidija pagal 1 ir 2 antraštines dalis	1.1	19 593 000	19 593 000			19 593 000	19 593 000
06 02 01 02	Europos aviacijos saugos agentūra – Subsidija pagal 3 antraštinę dalį	1.1	11 947 000	9 587 000			11 947 000	9 587 000
	06 02 01 straipsnis – Tarpinė suma		31 540 000	29 180 000			31 540 000	29 180 000
06 02 02	***Europos jūrų saugumo agentūra***							
06 02 02 01	Europos jūrų saugumo agentūra – Subsidija pagal 1 ir 2 antraštines dalis	1.1	17 550 000	17 550 000			17 550 000	17 550 000
06 02 02 02	Europos jūrų saugumo agentūra – Subsidija pagal 3 antraštinę dalį	1.1	6 885 000	8 650 000			6 885 000	8 650 000
06 02 02 03	Europos jūrų saugumo agentūra – Kovos su tarša priemonės	1.1	18 900 000	22 100 000			18 900 000	22 100 000
	06 02 02 straipsnis – Tarpinė suma		43 335 000	48 300 000			43 335 000	48 300 000
06 02 03	***Veiksmai, kuriais remiama Europos transporto politika ir keleivių teisės***	1.1	17 600 000	14 500 000			17 600 000	14 500 000
	06 02 03 straipsnis – Tarpinė suma		17 600 000	14 500 000			17 600 000	14 500 000
06 02 06	***Programa Marco Polo II***	1.1	60 350 000	54 182 875		– 23 000 000	60 350 000	31 182 875
	06 02 06 straipsnis – Tarpinė suma		60 350 000	54 182 875		– 23 000 000	60 350 000	31 182 875
06 02 07	***Marco Polo II programos pabaigimas***	1.1	—	6 000 000			—	6 000 000
	06 02 07 straipsnis – Tarpinė suma		—	6 000 000			—	6 000 000

KOMISIJA

06 02 SKYRIUS — VIDAUS, ORO IR JŪRŲ TRANSPORTAS *(tęsinys)*

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
06 02 08	***Europos geležinkelių agentūra***							
06 02 08 01	Europos geležinkelių saugos ir sąveikos agentūra – Subsidija pagal 1 ir 2 antraštines dalis	1.1	10 860 000	10 860 000			10 860 000	10 860 000
06 02 08 02	Europos geležinkelių agentūra – Subsidija pagal 3 antraštinę dalį	1.1	5 200 000	5 200 000			5 200 000	5 200 000
	06 02 08 straipsnis – Tarpinė suma		16 060 000	16 060 000			16 060 000	16 060 000
06 02 09	***Galileo priežiūros tarnyba***							
06 02 09 01	Galileo priežiūros tarnyba – Subsidija pagal 1 ir 2 antraštines dalis	1.1	4 500 000	4 500 000			4 500 000	4 500 000
06 02 09 02	„Galileo priežiūros tarnyba“ – Subsidija pagal 3 antraštinę dalį	1.1	910 000 [1]	910 000 [1]			910 000 [1]	910 000 [1]
	06 02 09 straipsnis – Tarpinė suma		5 410 000	5 410 000			5 410 000	5 410 000
06 02 10	***Programa Galileo***	1.1	828 000 000	758 699 785			828 000 000	758 699 785
	06 02 10 straipsnis – Tarpinė suma		828 000 000	758 699 785			828 000 000	758 699 785
	06 02 skyrius – Iš viso		**1 002 295 000**	**932 332 660**		**– 23 000 000**	**1 002 295 000**	**909 332 660**

06 02 06 ***Programa „Marco Polo II“***

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
60 350 000	54 182 875		– 23 000 000	60 350 000	31 182 875

Paaiškinimai

Šis asignavimas yra skirtas programos, pavadinimu „Marco Polo II“, skirtos skatinti alternatyvas tarptautiniam vežimui keliais, įgyvendinimo išlaidoms padengti.

Pagal „Marco Polo II“ programą jos tikslams įgyvendinti siūlomos 5 rūšių priemonės:

— transporto rūšių keitimo veikla, kurios tikslas – artimiausiu metu didelę kelių transporto dalį pakeisti kitomis ne taip perkrautomis transporto rūšimis,

— katalizuojanti veikla, kuri, įgyvendinus inovacines paslaugas, padės įveikti struktūrines rinkos kliūtis,

— bendrojo mokymosi veikla, kuria siekiama pagerinti bendradarbiavimą, dalijimąsi praktine patirtimi ir žiniomis logistikos pramonėje,

— veikla, kurios tikslas – teikti aukštos kokybės logistikos paslaugas, paremtas trumpųjų nuotolių laivyba, kurią galima palyginti su greitkeliais, todėl vadinama „Jūrų greitkeliais“,

— eismo mažinimo projektai, kuriuose pagal vieną nuoseklią tvarios plėtros projektų strategiją aktyvus vaidmuo teks gamybos pramonei ir logistikos sistemoms.

[1] 390 000 EUR asignavimas įrašytas į 40 02 41 01 punktą.

KOMISIJA

06 02 SKYRIUS — VIDAUS, ORO IR JŪRŲ TRANSPORTAS *(tęsinys)*

06 02 06 *(tęsinys)*

Daugumos naujųjų valstybių narių transporto infrastruktūra šiuo metu nėra pakankama atlaikyti po plėtros padidėjusius prekybos srautus; tokiais atvejais labiausiai tinka naudoti įvairiarūšio transporto sprendimus, todėl programa „Marco Polo II“ turi daug galimybių plėtoti ir stiprinti sėkmingą programą „Marco Polo I“.

Parama komercinei veiklai krovinių transportavimo paslaugų rinkoje skiriasi nuo paramos, teikiamos pagal tyrimų ir plėtros programas bei transeuropinio tinklo programą. „Marco Polo II“ paskatins paslaugų perkėlimo tarp transporto rūšių projektus visuose krovinių rinkos segmentuose, ne tik jungtinio transporto sektoriuje.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Visos įplaukos iš Bendrijos programose dalyvaujančių šalių kandidačių ir, jei taikytina, potencialių Vakarų Balkanų šalių kandidačių įnašų, kurios yra įrašytos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Teisinis pagrindas

2006 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1692/2006, nustatantis antrąją „Marco Polo“ programą dėl Bendrijos finansinės paramos teikimo krovininio transporto sistemos atitikčiai aplinkosaugos reikalavimams didinti (Marco Polo II) ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1382/2003 (OL L 328, 2006 11 24, p. 1).

KOMISIJA

06 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
06 04	TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI							
06 04 01	***Programos Pažangi energetika Europai (2003–2006 m.) pabaigimas***	1.1	—	27 000 000			—	27 000 000
	06 04 01 straipsnis – Tarpinė suma		—	27 000 000			—	27 000 000
06 04 02	***Programos Pažangi energetika Europai (2003–2006 m.) išorinės krypties, Coopener, pabaigimas***	4	—	2 300 000			—	2 300 000
	06 04 02 straipsnis – Tarpinė suma		—	2 300 000			—	2 300 000
06 04 03	***Veiksmai, kuriais remiama Europos energetikos politika ir energetikos vidaus rinka***	1.1	4 000 000	2 180 000			4 000 000	2 180 000
	06 04 03 straipsnis – Tarpinė suma		4 000 000	2 180 000			4 000 000	2 180 000
06 04 04	***Energetikos bendrosios programos pabaigimas (1999–2002 m.) – Tradicinė ir atsinaujinanti energetika***	1.1	—	100 000			—	100 000
	06 04 04 straipsnis – Tarpinė suma		—	100 000			—	100 000
06 04 05	***Europos strateginis energetikos technologijų planas (SET planas)***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	06 04 05 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 06	***Naujovių ir konkurencingumo pagrindų programa – Programa Pažangi energetika Europai***	1.1	88 741 400	72 502 165		– 38 000 000	88 741 400	34 502 165
	06 04 06 straipsnis – Tarpinė suma		88 741 400	72 502 165		– 38 000 000	88 741 400	34 502 165
06 04 07	***Bandomasis energijos tiekimo patikimumo projektas – Biokuras***	1.1	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
	06 04 07 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
06 04 09	***Investicijų fondas, skirtas padengti išlaidoms, susijusioms su atsinaujinančiais energijos šaltiniais ir biorafinavimo įmonėmis***	1.1	p.m.	900 000			p.m.	900 000
	06 04 09 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	900 000			p.m.	900 000

KOMISIJA

06 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI *(tęsinys)*

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
06 04 10	***Europos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra***							
06 04 10 01	Europos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra – Subsidija pagal 1 ir 2 antraštines dalis	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 10 02	Europos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra – Subsidija pagal 3 antraštinę dalį	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	06 04 10 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 11	***Energijos bendrija***	4	2 940 000	2 940 000			2 940 000	2 940 000
	06 04 11 straipsnis – Tarpinė suma		2 940 000	2 940 000			2 940 000	2 940 000
06 04 12	***Bandomasis Europos pagrindų programos, skirtos tvarios miestų plėtros patirties vystymui ir mainams, projektas***	1.1	p.m.	600 000			p.m.	600 000
	06 04 12 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	600 000			p.m.	600 000
06 04 13	***Parengiamoji priemonė – Europos salos bendrai energetikos politikai***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	06 04 13 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 14	***Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti***							
06 04 14 01	Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti – Energetikos tinklai		p.m. [1]	p.m. [2]			p.m. [1]	p.m. [2]
06 04 14 02	Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti – Anglies dioksido surinkimas ir saugojimas		p.m. [3]	p.m.			p.m. [3]	p.m.
06 04 14 03	Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti – Europos jūrų vėjo energijos tinklų sistema		p.m. [4]	p.m.			p.m. [4]	p.m.
	06 04 14 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	06 04 skyrius – Iš viso		**95 681 400**	**110 022 165**		**– 38 000 000**	**95 681 400**	**72 022 165**

[1] 1 188 400 000 EUR asignavimas įrašytas į 40 02 41 01 punktą.
[2] 75 000 000 EUR asignavimas įrašytas į 40 02 41 01 punktą.
[3] 526 400 000 EUR asignavimas įrašytas į 40 02 41 01 punktą.
[4] 284 000 000 EUR asignavimas įrašytas į 40 02 41 01 punktą.

KOMISIJA

06 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI *(tęsinys)*

06 04 06 Naujovių ir konkurencingumo pagrindų programa – Programa „Pažangi energetika Europai“

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
88 741 400	72 502 165		– 38 000 000	88 741 400	34 502 165

Paaiškinimai

Šis asignavimas yra skirtas finansuoti veiklai arba priemonėms, susijusioms su:

— viešinimo ir informacijos skleidimo projektais:

a) strateginiai rinkos pokyčių ir energetikos srities tendencijų bendra analize ir reguliaria stebėsena grindžiami tyrimai, reikalingi rengiant naujas teisines priemones arba persvarstant esamus teisės aktus, taip pat susijusius su energetikos vidaus rinkos veikimu, įgyvendinant darnų vystymąsi skatinančią vidutinės trukmės ir ilgalaikę energetikos strategiją, taip pat rengiant ilgalaikius pramonės ir kitų proceso dalyvių savanoriškus įsipareigojimus ir kuriant standartus, ženklinimo ir sertifikavimo sistemas, jei įmanoma, taip pat bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis;

b) tvarios energetikos vystymosi struktūrų ir priemonių kūrimas, plėtra ar reorganizavimas, įskaitant vietinio ir regioninio energetikos valdymo ir energijos taupymo priemones bei tinkamų finansinių produktų ir rinkos priemonių vystymą; naudojimasis patirtimi, sukaupta dalyvaujant ankstesniuose ir esamuose tinkluose;

c) tvarių energijos sistemų ir įrangos rėmimas siekiant dar labiau pagreitinti jų įsiskverbimą į rinką ir suaktyvinti investicijas, kad būtų palengvintas perėjimas nuo veiksmingesnių technologijų demonstravimo prie jų pardavimo, taip pat visuomenės informavimo kampanijos ir institucinių gebėjimų kūrimas;

d) informavimo, švietimo ir mokymo struktūrų kūrimas, rezultatų panaudojimas, žinių ir geriausios praktikos pavyzdžių propagavimas ir skleidimas visiems vartotojams, veiksmų ir projektų rezultatų skleidimas ir bendradarbiavimas su valstybėmis narėmis per veiksmų tinklus;

e) Bendrijos teisinių ir paramos priemonių įgyvendinimo ir poveikio stebėsena;

— pateikimo į rinką projektais:

parama projektams, susijusiems su naujoviškų Bendrijos svarbos technikos, procesų, produktų arba praktikos pavyzdžių, kurie techniškai jau buvo sėkmingai pademonstruoti, pateikimu į rinką pirmą kartą. Jie bus parengti skatinti platesnį jų panaudojimą dalyvaujančiose šalyse ir palengvinti jų įsiskverbimą į rinką.

Pirmenybė bus teikiama su energijos vartojimo efektyvumu ir energijos taupymu susijusiems projektams.

Prie šiame straipsnyje įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš šalių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, galimų Vakarų Balkanų šalių kandidačių įnašų už dalyvavimą Bendrijos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 3 punkte įrašytos įplaukos iš trečiųjų šalių įnašų bus panaudotos papildomiems asignavimams teikti, kurie bus įrašyti į šį punktą pagal Finansinio reglamento nuostatas.

KOMISIJA

06 06 SKYRIUS — ENERGETIKOS IR TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
06 06	ENERGETIKOS IR TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI							
06 06 01	***Energetikos srities moksliniai tyrimai***							
06 06 01 01	Energetikos srities moksliniai tyrimai	1.1	128 685 000	102 760 413			128 685 000	102 760 413
06 06 01 02	Energetikos srities moksliniai tyrimai – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (KEV)	1.1	20 160 000	19 200 000		– 19 660 800	20 160 000	– 460 800 [1]
	06 06 01 straipsnis – Tarpinė suma		148 845 000	121 960 413		– 19 660 800	148 845 000	102 299 613
06 06 02	***Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai***							
06 06 02 01	Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai	1.1	61 550 000	74 100 000		– 15 000 000	61 550 000	59 100 000
06 06 02 02	Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (KEV)	1.1	2 900 000	2 900 000			2 900 000	2 900 000
06 06 02 03	Bendroji įmonė SESAR	1.1	51 500 000	23 000 000		– 10 000 000	51 500 000	13 000 000
	06 06 02 straipsnis – Tarpinė suma		115 950 000	100 000 000		– 25 000 000	115 950 000	75 000 000
06 06 04	***Asignavimai iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) įmokų, skirtų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtrai***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	06 06 04 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 06 05	***Ankstesnių programų pabaigimas***							
06 06 05 01	Ankstesnių programų (iki 2003 m.) pabaigimas	1.1	—	5 500 000			—	5 500 000
06 06 05 02	Europos bendrijos šeštosios pagrindų (pamatinės) programos (2003–2006 m.) pabaigimas	1.1	—	94 000 000		– 35 000 000	—	59 000 000
	06 06 05 straipsnis – Tarpinė suma		—	99 500 000		– 35 000 000	—	64 500 000
	06 06 skyrius – Iš viso		**264 795 000**	**321 460 413**		**– 79 660 800**	**264 795 000**	**241 799 613**

Paaiškinimai

Šios pastabos yra taikomos visoms šio biudžeto skyriaus kategorijoms.

Šie asignavimai bus naudojami Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos veiklai 2007–2013 m.

Jie bus panaudoti siekiant bendrųjų Sutarties 163 straipsnyje apibrėžtų tikslų, kuriant žinių visuomenę, pagrįstą Europos mokslinių tyrimų erdve, t. y. skatinant visų lygių tarptautinį bendradarbiavimą ES, didinant Europos mokslinių tyrimų mažai tirtose srityse dinamiškumą, kūrybingumą ir kompetenciją, stiprinant Europos mokslinių tyrimų ir technologijų srities darbuotojų kiekybinį ir kokybinį bei visos Europos mokslinių tyrimų ir inovacijų gebėjimų lygį ir užtikrinti optimalų jų panaudojimą.

[1] 460 800 eurų perkelta siekiant panaikinti neteisingą neigiamą sumą.

KOMISIJA

06 06 SKYRIUS — ENERGETIKOS IR TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI *(tęsinys)*

Šiuose straipsniuose ir punktuose taip pat įrašomos Komisijos organizuojamų aukšto lygio mokslinių ir technologinių susirinkimų, konferencijų, darbinių seminarų ir Europos mastu organizuojamų seminarų išlaidos, aukšto lygio mokslinės ir technologinės analizės ir vertinimų, atliekamų Bendrijos vardu, siekiant iššvalgyti naujas sritis tyrimams, kuriose Bendrija galėtų veikti, *inter alia*, Europos mokslinių tyrimų erdvės kontekste, išlaidos ir priemonių, skirtų stebėti ir skleisti programų rezultatams, tarp jų – priemonių pagal ankstesnes pamatines programas, finansavimo išlaidos.

Iš šių asignavimų taip pat finansuojamos administracinės išlaidos, tarp jų – personalo, informacijos, leidinių, administracinės ir techninės veiklos išlaidos, tam tikri kitų išlaidų, susijusių su vidaus infrastruktūra, punktai, susiję su priemonės tikslų, kurių neatskiriamą dalį jie sudaro, įgyvendinimu, taip pat ir su veikla ir priemonėmis, kurių reikia parengti ir stebėti Bendrijos mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros strategiją.

Kai kuriuose projektuose yra numatyta trečiųjų šalių ar trečiųjų šalių institucijų galimybė dalyvauti europiniame bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje. Visi finansiniai įnašai bus įrašyti į įplaukų suvestinės 6 0 1 3 ir 6 0 1 5 punktus ir gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Įplaukos iš šalių, dalyvaujančių Europos bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje, bus įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 1 6 punktą ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš šalių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, galimų Vakarų Balkanų šalių kandidačių įnašų už dalyvavimą Bendrijos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Visos įplaukos iš išorės įstaigų įnašo į Bendrijos veiklą bus įrašytos įplaukų suvestinės 6 0 3 3 punkte ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Papildomi asignavimai bus suteikiami pagal 06 06 04 straipsnį.

06 06 01 Energetikos srities moksliniai tyrimai

06 06 01 02 Energetikos srities moksliniai tyrimai – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (KEV)

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
20 160 000	19 200 000		– 19 660 800	20 160 000	– 460 800 (1)
(1) 460 800 eurų perkelta siekiant panaikinti neteisingą neigiamą sumą.					

Paaiškinimai

Naujas punktas

KEV bendroji įmonė padeda įgyvendinti Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) ir visų pirma specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ temas „Energija“, „Nanomokslai, nanotechnologijos, medžiagų ir naujos gamybos technologijos“, „Aplinka (įskaitant klimato kaitą)“ ir „Transportas (įskaitant aeronautiką)“. Visų pirma ja: siekiama, kad Europa kuro elementų ir vandenilio technologijomis pirmautų pasaulyje, kad kuro elementų ir vandenilio technologijos įsitvirtintų rinkoje, taip sudarant sąlygas komercinėms rinkos jėgoms atlikti lemiamą vaidmenį realizuojant šių technologijų galimą didelę naudą visuomenei; nuosekliai remiami valstybėse narėse ir su Septintąja bendrąja programa susijusiose šalyse (toliau – susijusios šalys) vykdomi moksliniai tyrimai, technologinė plėtra ir demonstracinė veikla, siekiant įveikti rinkos nepakankamumą bei sukurti rinkai tinkamus produktus ir taip palengvinti sustiprintas pramonės pastangas sparčiai diegti kuro elementų ir vandenilio technologijas; remiamas Kuro elementų ir vandenilio BTI MTP prioritetų įgyvendinimas, ypač teikiant dotacijas konkursinių kvietimų teikti paraiškas nugalėtojams; siekiama skatinti viešąjį ir privatųjį sektorius daugiau investuoti į kuro elementų bei vandenilio technologijų mokslinius tyrimus valstybėse narėse bei susijusiose šalyse.

KOMISIJA

06 06 SKYRIUS — ENERGETIKOS IR TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI *(tęsinys)*

06 06 01 *(tęsinys)*

06 06 01 02 *(tęsinys)*

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86; klaidų ištaisymas OL L 54, 2007 2 22, p. 30).

2008 m. gegužės 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 521/2008, įsteigiantis Kuro elementų ir vandenilio bendrąją įmonę (OL L 153, 2008 6 12, p. 1).

06 06 02 Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai

06 06 02 01 Transporto (įskaitant aeronautiką) srities moksliniai tyrimai

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
61 550 000	74 100 000		– 15 000 000	61 550 000	59 100 000

Paaiškinimai

Buvęs 06 06 02 straipsnis

Šių tiriamųjų priemonių paskirtis – prisidėti prie esminio pasikeitimo transporto srityje, pirmenybę teikiant kelionėms geležinkeliu, bendru ar visuomeniniu transportu, nemotorizuotiems mobilumo būdams (kelionėms dviračiais ir pėsčiomis) bei kelionėms vandens keliais, taip pat transporto saugai. Organizuojant tokią transporto sistemą, reikia vadovautis sąveikumo, tarpusavio modalumo, saugumo ir tvarios plėtros integravimo į transporto tyrimus principu (pagal EB sutarties 6 straipsnį).

Šis asignavimas yra skirtas finansuoti veiklą, kurios tikslas:

— plėtoti visas žemės transporto rūšis ir transporto sistemas (geležinkelių, sausumos ir vidaus vandenų), kurios yra ekologiškos ir konkurencingos (įskaitant miesto mieste aspektą),

— ypatingą dėmesį skirti galimybių mažinti eismą ir transporto sukeliamus klimato pokyčius, tolesnio išorinių transporto išlaidų skaičiavimo metodų ir riboto judumo asmenų galimybių naudotis transporto priemonėmis ir infrastruktūra moksliniams tyrimams,

— įdiegti technologines Bendro Europos dangaus politikos (SESAR) sudėtines dalis,

— pakeisti balansą tarp skirtingų transporto rūšių ir jas integruoti,

— padidinti geležinkelio, kelių ir jūrų transporto saugumą, efektyvumą ir konkurencingumą,

— remti Europos transporto politiką,

— plėtoti Europos navigacijos palydovų sistemą („Galileo“), kad būtų pasiektas kitos kartos technologinis lygis.

KOMISIJA

06 06 SKYRIUS — ENERGETIKOS IR TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI *(tęsinys)*

06 06 02 *(tęsinys)*

06 06 02 01 *(tęsinys)*

Prie šiame straipsnyje įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos Bendradarbiavimas, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

06 06 02 03 Bendroji įmonė SESAR

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
51 500 000	23 000 000		– 10 000 000	51 500 000	13 000 000

Paaiškinimai

Naujas punktas

Šis asignavimas skirtas veiksmams, vykdomiems įdiegiant technologines Bendro Europos dangaus politikos sudėtines dalis (SESAR), padengti.

Prie šiame straipsnyje įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos Bendradarbiavimas, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

2007 m vasario 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 219/2007 dėl bendros įmonės naujos kartos Europos oro eismo vadybos sistemai (SESAR) sukurti įsteigimo (OL L 64, 2007 3 2, p. 1).

KOMISIJA

06 06 SKYRIUS — ENERGETIKOS IR TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI *(tęsinys)*

06 06 05 Ankstesnių programų pabaigimas

06 06 05 02 Europos bendrijos šeštosios pagrindų (pamatinės) programos (2003–2006 m.) pabaigimas

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
—	94 000 000		– 35 000 000	—	59 000 000

Paaiškinimai

Šie asignavimai skirti ankstesniems įsipareigojimams padengti.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotas įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr.1513/2002/EB dėl Europos bendrijos šeštosios pamatinės mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos programos, prisidedančios prie Europos mokslinių tyrimų srities kūrimo ir naujovių (2002–2006 m.) (OL L 232, 2002 8 29, p. 1).

2002 m. rugsėjo 30 d. Tarybos sprendimas 2002/834/EB, patvirtinantis mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos konkrečią programą: „Europos mokslinių tyrimų srities integravimas ir stiprinimas“ (2002–2006 m.) (OL L 294, 2002 10 29, p. 1).

KOMISIJA

07 ANTRAŠTINĖ DALIS

APLINKA

Bendrieji tikslai

Europos Sąjungos aplinkos apsaugos politika siekiama šių tikslų:

— užtikrinti aukštą aplinkos apsaugos lygį, atsižvelgiant į atskirų Bendrijos regionų sąlygų įvairovę,

— prisidėti prie piliečių aukšto gyvenimo kokybės ir socialinės gerovės lygio, siekiant užtikrinti, kad aplinka būtų saugi ir taršos lygis neturėtų kenksmingo poveikio nei žmogaus sveikatai, nei aplinkai, ir skatinant siekti tvarios plėtros,

— remti tarptautines priemones, skirtas regioninėms, tarptautinėms ar pasaulinėms aplinkos problemoms spręsti; bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis ir atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis siekiant sutartų aplinkos apsaugos tikslų; stiprinti tarptautinį valdymą tvarios plėtros srityje,

— skatinti ir remti aplinkos teisės aktų įgyvendinimą ir aplinkos apsaugos reikalavimų integravimą į visas Europos bendrijos politikos sritis ir veiklą, siekiant skatinti tvariąją plėtrą.

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
07 01	APLINKOS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	91 266 617	91 266 617			91 266 617	91 266 617
07 02	PASAULINIAI APLINKOSAUGOS REIKALAI	4 000 000	6 500 000			4 000 000	6 500 000
07 03	BENDRIJOS APLINKOS POLITIKOS IR TEISĖS AKTŲ ĮGYVENDINIMAS	340 060 000	370 522 150		– 110 000 000	340 060 000	260 522 150
07 04	CIVILINĖ SAUGA	26 000 000	24 600 000			26 000 000	24 600 000
07 05	NAUJOS POLITIKOS INICIATYVOS REMIANTIS BENDRIJOS APLINKOS VEIKSMŲ PROGRAMA	—	1 200 000			—	1 200 000
07 49	ADMINISTRACINĖS PROGRAMŲ, PRADĖTŲ REMIANTIS ANKSTESNIU FINANSINIU REGLAMENTU, VALDYMO IŠLAIDOS	—	—			—	—
	07 antraštinė dalis – Iš viso	**461 326 617**	**494 088 767**		**– 110 000 000**	**461 326 617**	**384 088 767**

KOMISIJA

07 ANTRAŠTINĖ DALIS

APLINKA

07 03 SKYRIUS — BENDRIJOS APLINKOS POLITIKOS IR TEISĖS AKTŲ ĮGYVENDINIMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
07 03	BENDRIJOS APLINKOS POLITIKOS IR TEISĖS AKTŲ ĮGYVENDINIMAS							
07 03 01	***Miškų apsaugos pabaigimas***	2	—	12 500 000			—	12 500 000
	07 03 01 straipsnis – Tarpinė suma		—	12 500 000			—	12 500 000
07 03 02	***Bendrijos veiksmų programos, remiančios nevyriausybines organizacijas, kurių pagrindinė veikla yra aplinkos apsauga, pabaigimas***	2	—	p.m.			—	p.m.
	07 03 02 straipsnis – Tarpinė suma		—	p.m.			—	p.m.
07 03 03	***LIFE III (Aplinkos finansinė priemonė 2000–2006 m.) pabaigimas. Projektai Bendrijos teritorijoje. I dalis (gamtos apsauga)***	2	—	35 000 000			—	35 000 000
	07 03 03 straipsnis – Tarpinė suma		—	35 000 000			—	35 000 000
07 03 04	***LIFE III (Aplinkos finansinė priemonė 2000–2006 m.) pabaigimas. Projektai Bendrijos teritorijoje. II dalis (aplinkos apsauga)***	2	—	22 000 000			—	22 000 000
	07 03 04 straipsnis – Tarpinė suma		—	22 000 000			—	22 000 000
07 03 05	***Finansinių priemonių LIFE I (1991–1995 m.) ir LIFE II (1996–1999 m.) pabaigimas. Projektai Bendrijos teritorijoje. I dalis (Gamtos apsauga) ir II dalis (Aplinkos apsauga)***	2	—	—			—	—
	07 03 05 straipsnis – Tarpinė suma		—	—			—	—
07 03 06	***Visuomenės ugdymo ir kitų bendrųjų veiksmų, paremtų Bendrijos veiksmų programomis aplinkos srityje, pabaigimas***	2	—	1 500 000			—	1 500 000
	07 03 06 straipsnis – Tarpinė suma		—	1 500 000			—	1 500 000
07 03 07	***LIFE+ (Aplinkos finansinė priemonė 2007–2013 m.)***	2	300 000 000	257 162 150		– 110 000 000	300 000 000	147 162 150
	07 03 07 straipsnis – Tarpinė suma		300 000 000	257 162 150		– 110 000 000	300 000 000	147 162 150

KOMISIJA

07 03 SKYRIUS — BENDRIJOS APLINKOS POLITIKOS IR TEISĖS AKTŲ ĮGYVENDINIMAS *(tęsinys)*

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
07 03 08	***Bendrijos bendradarbiavimo programos darnios miestų plėtros skatinimui pabaigimas***	2	—	p.m.			—	p.m.
	07 03 08 straipsnis – Tarpinė suma		—	p.m.			—	p.m.
07 03 09	***Subsidija Europos aplinkos agentūrai***							
07 03 09 01	Subsidija Europos aplinkos agentūrai – Subsidija pagal 1 ir 2 antraštines dalis	2	20 009 000	20 009 000			20 009 000	20 009 000
07 03 09 02	Subsidija Europos aplinkos agentūrai – Subsidija pagal 3 antraštinę dalį	2	14 551 000	14 551 000			14 551 000	14 551 000
	07 03 09 straipsnis – Tarpinė suma		34 560 000	34 560 000			34 560 000	34 560 000
07 03 10	***Natura 2000 parengiamoji veikla***	2	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
	07 03 10 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
07 03 11	***Bandomasis projektas. Miškų išsaugojimas ir apsauga***	2	—	p.m.			—	p.m.
	07 03 11 straipsnis – Tarpinė suma		—	p.m.			—	p.m.
07 03 12	***Kovos su klimato kaita veiksmai***	2	p.m. [1]	p.m.			p.m. [1]	p.m.
	07 03 12 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 03 13	***Parengiamieji veiksmai. Integruota pakrantės ryšių ir rizikos valdymo sistema***	2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
	07 03 13 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	500 000			p.m.	500 000
07 03 14	***Veiksmai atsinaujinančių energijos išteklių srityje***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	07 03 14 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 03 15	***Bandomasis projektas. Prekyba sieros dioksido ir azoto oksido išmetalų Baltijos jūroje leidimais***	2	2 000 000	2 300 000			2 000 000	2 300 000
	07 03 15 straipsnis – Tarpinė suma		2 000 000	2 300 000			2 000 000	2 300 000
07 03 16	***Bandomasis projektas „Prevencinės veiklos plėtojimas siekiant sustabdyti dykumėjimą Europoje“***	2	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	07 03 16 straipsnis – Tarpinė suma		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
07 03 17	***Climate of the Carpathian basin***	2	2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
	07 03 17 straipsnis – Tarpinė suma		2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
	07 03 skyrius – Iš viso		**340 060 000**	**370 522 150**		**– 110 000 000**	**340 060 000**	**260 522 150**

[1] 20 000 000 EUR asignavimas įrašytas į 40 02 41 01 punktą.

KOMISIJA

07 03 SKYRIUS — BENDRIJOS APLINKOS POLITIKOS IR TEISĖS AKTŲ ĮGYVENDINIMAS *(tęsinys)*

07 03 07 „LIFE+“ (Aplinkos finansinė priemonė 2007–2013 m.)

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
300 000 000	257 162 150		– 110 000 000	300 000 000	147 162 150

Paaiškinimai

Šis asignavimas skirtas priemonių ir projektų, kuriais įgyvendinama, atnaujinama ir kuriama Bendrijos aplinkos politika ir teisės aktai, įskaitant aplinkosaugos aspektų įtraukimą į kitas politikos sritis, taip prisidedant prie tvaraus vystymosi, finansinės paramos išlaidoms padengti. Visų pirma „LIFE+“ remiamas Šeštosios Bendrijos aplinkos veiksmų programos, įskaitant temines strategijas, įgyvendinimas ir finansuojamos priemonės ir projektai su Europos pridėtine verte trijose prioritetinėse srityse: gamta ir biologinė įvairovė, aplinkos politika ir valdymas bei informacija ir ryšiai.

Mažiausiai 78 % asignavimų panaudojami projektams skirtoms dotacijoms veiklai, iš kurių bent 50 % – projektams, kuriais remiamas gamtos ir biologinės įvairovės išsaugojimas. Remtini projektai atrenkami paskelbus kvietimą teikti paraiškas. Remiami projektai yra Bendrijos svarbos, nuoseklūs techniniu ir finansiniu požiūriu, įgyvendinami ir ekonomiškai naudingi.

Projektai, remiami suteikiant dotacijas veiklai, siekiant užtikrinti, kad būtų sukurta Europos pridėtinė vertė ir išvengta pakartotinės veiklos finansavimo, atitinka vieną iš šių kriterijų:

— gerosios patirties ir demonstraciniai projektai Direktyvai 79/409/EEB arba Direktyvai 92/43/EEB įgyvendinti,

— naujoviškos priemonės ir projektai arba demonstravimo priemonės ir projektai, susiję su Bendrijos aplinkosaugos tikslais, įskaitant geriausios praktikos technikos, techninių žinių ar technologijų vystymą arba skleidimą,

— visuomenės ugdymo kampanijos ir priešgaisrinės apsaugos operacijose dalyvaujančių asmenų specialus mokymas,

— projektai, kuriais plėtojami ir įgyvendinami Bendrijos tikslai, susiję su visuotine, darnia, visapusiška ir ilgalaike miškų ir aplinkos sąveikos stebėsėna.

Pagal programą „LIFE+“ remiamos priemonės apima, *inter alia*:

— paramą nepriklausomoms ir ne pelno nevyriausybinėms organizacijoms, kurios prisideda prie Bendrijos aplinkos politikos ir teisės aktų vystymo ir įgyvendinimo,

— paramą Komisijos vaidmeniui inicijuojant aplinkos politikos vystymą ir įgyvendinimą pasitelkiant studijas ir vertinimus, seminarus ir kursus su ekspertais ir suinteresuotosiomis šalimis, tinklus ir kompiuterines sistemas, informacijos, leidybos ir sklaidos veiklą, įskaitant renginius, parodas ir panašias visuomenės ugdymo priemones.

Projektai ir priemonės, finansuojami pagal „LIFE+“, gali būti įgyvendinti per dotacijas arba viešųjų pirkimų procedūras; tai gali būti:

— studijos, tyrimai, modeliavimas ir scenarijų kūrimas,

— stebėsena, įskaitant miškų stebėseną,

— pagalba gebėjimams stiprinti,

— mokymas, seminarai ir susitikimai, įskaitant miškų priešgaisrinės apsaugos iniciatyvose dalyvaujančių asmenų mokymą,

— tinklų kūrimas ir gerosios patirties platformos,

— informacijos ir ryšių veiksmai, įskaitant visuomenės ugdymo kampanijas, ypač visuomenės sąmoningumo dėl miškų gaisrų kampanijas,

— naujoviškos politikos būdų, technologijų, metodų ir priemonių demonstravimas,

KOMISIJA

07 03 SKYRIUS — BENDRIJOS APLINKOS POLITIKOS IR TEISĖS AKTŲ ĮGYVENDINIMAS *(tęsinys)*

07 03 07 *(tęsinys)*

— parama nevyriausybinių organizacijų, kurių pirminė veikla – saugoti ir stiprinti aplinką Europos lygmeniu ir kurios dalyvauja vystant ir įgyvendinant Bendrijos politiką ir teisės aktus, veiklai,

— tinklų, duomenų bazių bei informacinių ir kompiuterinių sistemų, tiesiogiai susijusių su Bendrijos aplinkos politikos ir teisės aktų įgyvendinimu, visų pirma skirtų galimybei visuomenei susipažinti su aplinkos srities informacija pagerinti, kūrimas ir techninė priežiūra. Reikalavimus atitinkančios išlaidos bus ir informacinių ir ryšių sistemų kūrimo, techninės priežiūros, eksploatavimo ir rėmimo (techninė, programinė įranga ir paslaugos) sąnaudos. Jos taip pat sudarys projektų valdymo, kokybės kontrolės, saugumo, dokumentavimo ir mokymo, susijusių su šių sistemų įgyvendinimu, sąnaudas,

— specialiai gamtos ir biologinės įvairovės komponentui – teritorijų ir jose esančių rūšių valdymas ir teritorijų planavimas, įskaitant didesnę ekologinę „Natura 2000“ tinklo darną, apsaugos būklės stebėsena, įskaitant, bet neapsiribojant šios stebėsenos procedūrų ir struktūrų diegimu, rūšių ir buveinių apsaugos veiksmų planų kūrimas ir įgyvendinimas, „Natura 2000“ tinklo išplėtimas į jūros zonas ir tik atskirais atvejais žemės pirkimas.

Numatant daugiau lėšų siekiama finansuoti prisitaikymo prie klimato kaitos priemones, pvz., priemones, susijusias su potvynių barjerų statyba ir pylimų aukštinimu dėl jūros lygio kilimo, sausrai atsparių kultūrų išvedimu, dėl audrų ir gaisrų mažiau pažeidžiamų medžių rūšių ir miškininkystės veiklos pasirinkimu, teritorinių planų ir koridorių, padedančių gyvūnams migruoti, kūrimu.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš šalių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, galimų Vakarų Balkanų šalių kandidačių įnašų už dalyvavimą Bendrijos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Teisinis pagrindas

2007 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 614/2007 dėl aplinkos finansinės priemonės (LIFE+) (OL L 149, 2007 6 9, p. 1)

KOMISIJA

08 ANTRAŠTINĖ DALIS

MOKSLINIAI TYRIMAI

Bendrieji tikslai

— Skatinti investicijas į mokslinius tyrimus ir perėjimą prie žinių ekonomikos, siekiant sustiprinti Europos Sąjungos konkurencingumą,

— stiprinti Europos mokslinių tyrimų erdvės mokslinę-techninę bazę ir gerinti mokslinių tyrimų Europoje kompetenciją didinant konkurencingumą, sutelkiant išteklius ir palaikant tarpvalstybinius ryšius,

— didinti Europos mokslinių tyrimų erdvės atvirumą ir patrauklumą ir siekti didžiausios tarptautinio bendradarbiavimo naudos.

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 01	MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	298 366 451	298 366 451			298 366 451	298 366 451
08 02	BENDRADARBIAVIMAS – SVEIKATOS PRIEŽIŪRA	681 120 000	463 000 000		– 25 000 000	681 120 000	438 000 000
08 03	BENDRADARBIAVIMAS. MAISTO PRODUKTAI, ŽEMĖS ŪKIS, ŽUVININKYSTĖ IR BIOTECHNOLOGIJOS	203 784 000	109 019 000			203 784 000	109 019 000
08 04	BENDRADARBIAVIMAS – NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS	420 845 000	400 282 750			420 845 000	400 282 750
08 05	BENDRADARBIAVIMAS – ENERGETIKA	146 021 000	137 087 750			146 021 000	137 087 750
08 06	BENDRADARBIAVIMAS – APLINKA (ĮSKAITANT KLIMATO KAITĄ)	219 203 000	204 252 500			219 203 000	204 252 500
08 07	BENDRADARBIAVIMAS – TRANSPORTAS (ĮSKAITANT AERONAUTIKĄ)	342 139 000	343 617 000		– 22 000 000	342 139 000	321 617 000
08 08	BENDRADARBIAVIMAS. SOCIALINIAI EKONOMINIAI MOKSLAI IR HUMANITARINIAI MOKSLAI	71 878 000	49 202 000			71 878 000	49 202 000
08 09	BENDRADARBIAVIMAS. RIZIKOS PASIDALIJIMO FINANSINĖ PRIEMONĖ (EIB)	120 000 000	120 000 000			120 000 000	120 000 000
08 10	IDĖJOS	775 000 000	260 861 000		– 45 000 000	775 000 000	215 861 000
08 11	ŽMONĖS	503 034 000	460 434 000			503 034 000	460 434 000
08 12	PAJĖGUMAI. MOKSLINIŲ TYRIMŲ INFRASTRUKTŪROS	187 666 000	155 000 000			187 666 000	155 000 000
08 13	PAJĖGUMAI. MAŽOMS IR VIDUTINĖMS ĮMONĖMS (MVĮ) SKIRTI MOKSLINIAI TYRIMAI	123 613 000	180 437 700			123 613 000	180 437 700
08 14	PAJĖGUMAI. ŽINIŲ REGIONAI	16 078 000	19 680 000			16 078 000	19 680 000
08 15	PAJĖGUMAI. MOKSLINIŲ TYRIMŲ POTENCIALAS	29 845 000	46 960 650			29 845 000	46 960 650

KOMISIJA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 16	PAJĖGUMAI. MOKSLAS VISUOMENĖJE	33 732 000	31 000 000			33 732 000	31 000 000
08 17	PAJĖGUMAI. TARPTAUTINIO BENDRADARBIAVIMO VEIKLA	17 160 000	14 952 000			17 160 000	14 952 000
08 18	PAJĖGUMAI – RIZIKOS PASIDALIJIMO FINANSINĖ PRIEMONĖ (EIB)	31 500 000	30 000 000			31 500 000	30 000 000
08 19	PAJĖGUMAI. PARAMA NUOSEKLIAM MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS PLĖTOJIMUI	9 764 000	9 265 000			9 764 000	9 265 000
08 20	EURATOMAS – BRANDUOLIŲ SINTEZĖS ENERGIJA	378 888 000	245 000 000			378 888 000	245 000 000
08 21	EURATOMAS. BRANDUOLIO DALIJIMASIS IR RADIACINĖ SAUGA	49 255 000	21 500 000			49 255 000	21 500 000
08 22	ANKSTESNIŲ BENDRŲJŲ PROGRAMŲ IR KITOS VEIKLOS PABAIGIMAS	p.m.	1 354 426 000			p.m.	1 354 426 000
08 23	ANGLIŲ IR PLIENO MOKSLINIŲ TYRIMŲ FONDO MOKSLINIŲ TYRIMŲ PROGRAMA	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 24	EUROPOS INOVACIJOS IR TECHNOLOGIJOS INSTITUTAS	5 800 000	5 800 000			5 800 000	5 800 000
	08 antraštinė dalis – Iš viso	**4 664 691 451**	**4 960 143 801**		**– 92 000 000**	**4 664 691 451**	**4 868 143 801**

Paaiškinimai

Šios pastabos taikomos visoms šios antraštinės dalies eilutėms (išskyrus 08 22 skyrių).

Šie asignavimai bus panaudoti pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1906/2006, nustatantį įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1) ir 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (Euratomas) Nr. 1908/2006, nustatantį įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 1).

Visiems šios antraštinės dalies asignavimams taikomas toks pat mažų ir vidutinių įmonių (MVĮ) apibrėžimas, koks taikomas specialiosiose horizontaliose MVĮ programose pagal tą pačią bendrąją programą. Apibrėžimas: „Tinkama MVĮ yra juridinis asmuo, atitinkantis Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB nustatytą apibrėžimą, kuris nėra mokslinių tyrimų centras, mokslinių tyrimų institutas, pagal sutartį dirbanti mokslinių tyrimų organizacija arba konsultacijų bendrovė“. Visa pagal Septintąją bendrąją programą vykdoma mokslinių tyrimų veikla turi būti atliekama laikantis pagrindinių etikos principų (pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1) 6 straipsnio 1 dalį), įskaitant reikalavimus dėl gyvūnų gerovės. Tai visų pirma apima Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje išdėstytus principus. Ypatingas dėmesys bus skiriamas moterų dalyvavimui ir vaidmeniui mokslo ir mokslinių tyrimų veikloje stiprinti.

Į šiuos straipsnius ir punktus taip pat įrašomos Europai svarbių Komisijos organizuotų aukšto lygio mokslinių ir technologinių susirinkimų, konferencijų, praktinių seminarų ir kursų išlaidos, aukšto lygio mokslinių ir technologinių analizių ir vertinimų, atliktų Komisijos vardu, kurių tikslas – iššvalgyti naujas tyrimų sritis, kuriose Komisija galėtų vykdyti savo veiklą, *inter alia*, Europos tyrimų erdvės kontekste, ir priemonių, kuriomis siekiama vykdyti programų stebėseną ir skleisti jų rezultatus, tarp jų – priemonių pagal ankstesnes bendrąsias programas, finansavimas.

Šiais asignavimais taip pat finansuojamos administracinės išlaidos, tarp jų – personalo išlaidos, nepriklausomai nuo to, ar jam taikomi tarnybos nuostatai, informavimo, leidinių, administracinės ir techninės veiklos išlaidos bei tam tikros kitos vidaus infrastruktūros išlaidos, susijusios su priemonės, kurios neatskiriamą dalį sudaro, tikslų įgyvendinimu, įskaitant veiksmus ir iniciatyvas, reikalingus Bendrijos mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros strategijai parengti ir jos stebėsenai vykdyti.

Įplaukos iš Europos atominės energijos bendrijos ir Šveicarijos bendradarbiavimo susitarimų arba daugiašalio Europos branduolių sintezės vystymo susitarimo (EFDA) bus įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 1 1 ir 6 0 1 2 punktus ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Trečiųjų šalių ar trečiųjų šalių institucijų galimybė dalyvauti europiniame bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje yra numatyta kai kuriuose projektuose. Visi finansiniai įnašai bus įrašyti į įplaukų suvestinės 6 0 1 3 ir 6 0 1 5 punktus ir gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Įplaukos iš valstybių, dalyvaujančių Europos bendradarbiavimo mokslinių ir technologinių tyrimų srities programose, bus įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 1 6 punktą ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš Bendrijos programose dalyvaujančių šalių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, galimų Vakarų Balkanų šalių kandidačių įnašų gali būti panaudotos papildomiems asignavimams pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą teikti.

Bet kokios įplaukos iš išorės įstaigų įnašų į Bendrijų veiklą bus įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 3 3 punktą ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Papildomi asignavimai bus skiriami pagal 08 22 04 straipsnį.

Norint pasiekti tikslą, kad iš šių asignavimų finansuojamuose projektuose dalyvautų 15 proc. MVĮ, kaip nustatyta reglamente, būtina imtis konkretesnių veiksmų. Turėtų būti sudaryta galimybė gauti finansavimą MVĮ skirtų konkrečių programų reikalavimus atitinkantiems projektams vykdyti pagal teminę programą, jei šie projektai atitinka būtinus (teminius) reikalavimus.

KOMISIJA

08 ANTRAŠTINĖ DALIS

MOKSLINIAI TYRIMAI

08 02 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – SVEIKATOS PRIEŽIŪRA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 02	BENDRADARBIAVIMAS – SVEIKATOS PRIEŽIŪRA							
08 02 01	***Bendradarbiavimas – Sveikatos priežiūra***	1.1	601 120 000	383 180 000		– 25 000 000	601 120 000	358 180 000
	08 02 01 straipsnis – Tarpinė suma		601 120 000	383 180 000		– 25 000 000	601 120 000	358 180 000
08 02 02	***Bendradarbiavimas – Sveikata – Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė (NVI)***	1.1	76 800 000	76 800 000			76 800 000	76 800 000
	08 02 02 straipsnis – Tarpinė suma		76 800 000	76 800 000			76 800 000	76 800 000
08 02 03	***Bendradarbiavimas – Sveikata – Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės (NVI) rėmimo išlaidos***	1.1	3 200 000	3 020 000			3 200 000	3 020 000
	08 02 03 straipsnis – Tarpinė suma		3 200 000	3 020 000			3 200 000	3 020 000
	08 02 skyrius – Iš viso		**681 120 000**	**463 000 000**		**– 25 000 000**	**681 120 000**	**438 000 000**

08 02 01 *Bendradarbiavimas – Sveikatos priežiūra*

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
601 120 000	383 180 000		– 25 000 000	601 120 000	358 180 000

Paaiškinimai

Sveikatos srityje vykdoma veikla yra siekiama pagerinti Europos piliečių sveikatą ir padidinti su sveikatos sektoriumi susijusios Europos pramonės ir įmonių konkurencingumą, taip pat spręsti pasaulinio masto sveikatos problemas, įskaitant naująsias epidemijas. Pagrindinis dėmesys bus skiriamas pritaikomiesiems moksliniams tyrimams (pagrindinių atradimų pritaikymas klinikinėje praktikoje), naujų gydymo būdų, sveikatos ir prevencijos skatinimo metodų, diagnostikos priemonių ir technologijų bei tvarių ir veiksmingų sveikatos priežiūros sistemų sukūrimas ir įtvirtinimas. Ypatingas dėmesys bus skiriamas informacijai apie mokslinių tyrimų rezultatus, atsiradus naujovėms dėl atliktų biomedicininių ir genetinių tyrimų, skleisti kaip įmanoma anksčiau ir dialogui su visuomene, ypač su ligonių grupėmis, palaikyti.

Finansavimas gali būti skirtas daugelio ligų (pvz., ŽIV/AIDS, maliarijos, tuberkuliozės, naujų arba pasikartojančių pandemijų, širdies ir kraujagyslių ligų, diabeto ir kitų lėtinių ligų (pvz., artrito, reumatinių ligų, raumenų ir kaulų bei kvėpavimo takų ligų), retų ligų ir neurodegeneracinių ligų) klinikiniams tyrimams.

Didesnė lėšų dalis turėtų būti skiriama kitų nei ŽIV dėl skurdo plintančių, atogrąžų regione paplitusių ir užleistų ligų moksliniams tyrimams, ypač didelį dėmesį skiriant tuberkuliozės tyrimams.

Prie šiame straipsnyje įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

KOMISIJA

08 02 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – SVEIKATOS PRIEŽIŪRA *(tęsinys)*

08 02 01 *(tęsinys)*

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 87; klaidų ištaisymas OL L 54, 2007 2 22, p. 30).

Susiję teisės aktai

2007 m. liepos 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl TRIPS susitarimo ir galimybės įsigyti vaistų (P6_TA(2007)0353).

KOMISIJA

08 07 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – TRANSPORTAS (ĮSKAITANT AERONAUTIKĄ)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 07	BENDRADARBIAVIMAS – TRANSPORTAS (ĮSKAITANT AERONAUTIKĄ)							
08 07 01	***Bendradarbiavimas. Transportas (įskaitant aeronautiką)***	1.1	247 339 000	248 273 000			247 339 000	248 273 000
	08 07 01 straipsnis – Tarpinė suma		247 339 000	248 273 000			247 339 000	248 273 000
08 07 02	***Bendradarbiavimas – Transportas – Bendroji įmonė Švarus dangus***	1.1	86 375 000	86 919 000		– 22 000 000	86 375 000	64 919 000
	08 07 02 straipsnis – Tarpinė suma		86 375 000	86 919 000		– 22 000 000	86 375 000	64 919 000
08 07 03	***Transportas – Bendrosios įmonės Švarus dangus rėmimo išlaidos***	1.1	3 625 000	3 625 000			3 625 000	3 625 000
	08 07 03 straipsnis – Tarpinė suma		3 625 000	3 625 000			3 625 000	3 625 000
08 07 04	***Bendradarbiavimas – Transportas – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (KEV)***	1.1	4 800 000	4 800 000			4 800 000	4 800 000
	08 07 04 straipsnis – Tarpinė suma		4 800 000	4 800 000			4 800 000	4 800 000
	08 07 skyrius – Iš viso		**342 139 000**	**343 617 000**		**– 22 000 000**	**342 139 000**	**321 617 000**

08 07 02 ***Bendradarbiavimas – Transportas – Bendroji įmonė „Švarus dangus“***

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
86 375 000	86 919 000		– 22 000 000	86 375 000	64 919 000

Paaiškinimai

Naujas straipsnis

Bendroji įmonė „Švarus dangus“ padeda įgyvendinti Septintąją bendrąją programą, visų pirma specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ 7-ąją temą „Transportas“ (įskaitant aeronautiką).

Bendrosios įmonės „Švarus dangus“ tikslai yra šie:

— spartinti aplinkos neteršiančių oro susisiekimo technologijų kūrimą, patvirtinimą ir demonstravimą ES, siekiant jas kuo greičiau pradėti naudoti,

— užtikrinti darnų Europos mokslinių tyrimų pastangų įgyvendinimą siekiant gerinti aplinką oro susisiekimo srityje,

— sukurti iš esmės naujovišką, pažangiomis technologijomis ir natūralaus dydžio parodomaisiais pavyzdžiais pagrįstą oro susisiekimo sistemą, kurios tikslas – mažinti oro transporto priemonių poveikį aplinkai mažinant triukšmą ir dujinių teršalų išmetimą, taip pat veiksmingiau taupant orlaivių degalus,

— spartinti naujų žinių kūrimą, naujoves ir mokslinių tyrimų rezultatų diegimą į tinkamą eksploatavimo aplinką patvirtinant tinkamas technologijas ir visiškai integruotą sistemų sistemą, taip stiprinant pramonės konkurencingumą.

KOMISIJA

08 07 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – TRANSPORTAS (ĮSKAITANT AERONAUTIKĄ) *(tęsinys)*

08 07 02 *(tęsinys)*

Prie šiame straipsnyje įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 87; klaidų ištaisymas OL L 54, 2007 2 22, p. 30).

2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 71/2008 dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ įsteigimo (OL L 30, 2008 2 4, p. 1).

KOMISIJA

08 10 SKYRIUS — IDĖJOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 10	IDĖJOS							
08 10 01	***Idėjos***	1.1	775 000 000	260 861 000		– 45 000 000	775 000 000	215 861 000
	08 10 01 straipsnis – Tarpinė suma		775 000 000	260 861 000		– 45 000 000	775 000 000	215 861 000
	08 10 skyrius – Iš viso		**775 000 000**	**260 861 000**		**– 45 000 000**	**775 000 000**	**215 861 000**

08 10 01 ***Idėjos***

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
775 000 000	260 861 000		– 45 000 000	775 000 000	215 861 000

Paaiškinimai

Pagrindiniai pagal specialią programą „Idėjos“ vykdomos veiklos tikslai įkuriant Europos mokslinių tyrimų tarybą – nustatyti geriausias Europos mokslinių tyrimų komandas ir skatinti plėtoti mažai tirtas mokslo sritis, finansuojant didelės rizikos daugiašakius projektus, įvertintus pagal vienintelį kompetencijos kriterijų, nustatomą kitų mokslo darbuotojų.

Prie šiame straipsnyje įrašytų asignavimų privalo būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotas įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės V priedą, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/972/EB dėl specialiosios programos „Idėjos“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 244; klaidų ištaisymas OL L 54, 2007 2 22, p. 81).

KOMISIJA

11 ANTRAŠTINĖ DALIS

JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ

Bendrieji tikslai

Į šią politikos sritį įeina visos bendros žuvininkystės politikos (BŽP) veiklos rūšys, esančios išimtine Bendrijos kompetencija. Ji apima visas žuvininkystės veiklos rūšis, o taip pat žuvininkystės produktų gamybą ir prekybą jais.

Šia sritimi taip pat užtikrinama, kad atitinkamos Bendrijos teisės nuostatos būtų laiku taikomos žuvininkystės sektoriuje.

Ši politikos sritis apima šias veiklos rūšis: bendrą žuvininkystės rinkos organizavimą, santykius ir susitarimus su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis, žuvininkystės valdymą, žuvininkystės tyrimus, Europos žuvininkystės fondo (EŽF) struktūrines žuvininkystės priemones, žuvininkystės išteklių išsaugojimą, taip pat kontrolę ir įgyvendinimą. Be to, nustatoma nauja su jūrų reikalais susijusi veikla ir parengiamieji veiksmai pradėti įgyvendinti Europos jūrų politiką.

60 procentų asignavimų skiriama Europos žuvininkystės fondui. Vis dėlto EŽF veiklą iš esmės įgyvendina valstybės narės pasidalijamojo valdymo principu.

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
11 01	JŪRŲ REIKALŲ IR ŽUVININKYSTĖS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	40 796 121	40 796 121			40 796 121	40 796 121
11 02	ŽUVININKYSTĖS RINKOS	33 500 000	36 000 000			33 500 000	36 000 000
11 03	TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ	165 030 000	162 730 000			165 030 000	162 730 000
11 04	BENDROSIOS ŽUVININKYSTĖS POLITIKOS VALDYMAS	6 700 000	5 500 000			6 700 000	5 500 000
11 05	ŽUVININKYSTĖS TYRIMAI	p.m.	7 000 000			p.m.	7 000 000
11 06	EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF)	630 851 477	560 252 000		– 81 000 000	630 851 477	479 252 000
11 07	GYVŲJŲ VANDENS IŠTEKLIŲ APSAUGA, VALDYMAS IR NAUDOJIMAS	50 000 000	45 000 000			50 000 000	45 000 000
11 08	BENDROSIOS ŽUVININKYSTĖS POLITIKOS KONTROLĖ IR ĮGYVENDINIMAS	51 634 000	33 984 000			51 634 000	33 984 000
11 09	JŪRŲ POLITIKA	6 100 000	6 100 000			6 100 000	6 100 000
	11 antraštinė dalis – Iš viso	**984 611 598**	**897 362 121**		**– 81 000 000**	**984 611 598**	**816 362 121**

KOMISIJA

11 ANTRAŠTINĖ DALIS

JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ

11 06 SKYRIUS — EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
11 06	EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF)							
11 06 01	***Žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (FIFG) pabaigimas. 1 tikslas (2000–2006 m.)***	2	p.m.	149 100 000		– 16 000 000	p.m.	133 100 000
	11 06 01 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	149 100 000		– 16 000 000	p.m.	133 100 000
11 06 02	***Specialios taikos ir susitaikymo Šiaurės Airijoje ir Airijos pasienio grafystėse programos (2000–2006 m.) pabaigimas***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	11 06 02 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 03	***Ankstesnių programų pabaigimas. Ankstesni 1 ir 6 tikslai (iki 2000 m.)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	11 06 03 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 04	***Žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (FIFG) pabaigimas. Ne 1 tikslo sritys (2000–2006 m.)***	2	p.m.	96 400 000		– 65 000 000	p.m.	31 400 000
	11 06 04 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	96 400 000		– 65 000 000	p.m.	31 400 000
11 06 05	***Ankstesnių programų pabaigimas. Ankstesnis 5a tikslas (iki 2000 m.)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	11 06 05 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 06	***Ankstesnių programų pabaigimas. Ankstesnės Bendrijos iniciatyvos (iki 2000 m.)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	11 06 06 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 07	***Žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (FIFG) pabaigimas. Techninė pagalba veiklai ir inovacinės priemonės (2000–2006 m.)***	2	p.m.	157 000			p.m.	157 000
	11 06 07 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	157 000			p.m.	157 000

KOMISIJA

11 06 SKYRIUS — EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF) *(tęsinys)*

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
11 06 08	***Ankstesnių programų pabaigimas. Ankstesnės techninė pagalba veiklai ir inovacinės priemonės (iki 2000 m.)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	11 06 08 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 09	***Specifinės priemonės laivų, kuriems iki 1999 m. taikytos žvejybos susitarimo su Maroku nuostatos, pertvarkai ir žvejų perorientavimui***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	11 06 09 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 11	***Europos žuvininkystės fondas (EŽF). Techninė pagalba veiklai***	2	3 869 090	3 495 000			3 869 090	3 495 000
	11 06 11 straipsnis – Tarpinė suma		3 869 090	3 495 000			3 869 090	3 495 000
11 06 12	***Europos žuvininkystės fondas (EŽF). Konvergencijos tikslas***	2	476 025 821	235 300 000			476 025 821	235 300 000
	11 06 12 straipsnis – Tarpinė suma		476 025 821	235 300 000			476 025 821	235 300 000
11 06 13	***Europos žuvininkystės fondas (EŽF). Su konvergencijos tikslu nesusijusios sritys***	2	150 956 566	75 800 000			150 956 566	75 800 000
	11 06 13 straipsnis – Tarpinė suma		150 956 566	75 800 000			150 956 566	75 800 000
11 06 14	***Ad hoc finansinė priemonė – žvejybos laivyno pritaikymas atsižvelgiant į padidėjusių kuro kainų ekonominius padarinius***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	11 06 14 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	11 06 skyrius – Iš viso		**630 851 477**	**560 252 000**		**– 81 000 000**	**630 851 477**	**479 252 000**

Paaiškinimai

Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 39 straipsnyje numatytas finansinių klaidų taisymas – visos iš jo gautos įplaukos yra įrašomos įplaukų suvestinės 6 5 0 0 punkte. Šios įplaukos gali būti panaudotos papildomiems asignavimas teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį tais atvejais, kai jie yra reikalingi anksčiau priimtų taisymų anuliavimo ar sumažinimo rizikai.

Reglamentas (EB) Nr. 1260/1999 nustato avansinių mokėjimų grąžinimo, kuris nemažina struktūrinių fondų įnašo atitinkamai pagalbai, sąlygas. Visos pajamos, susidarančios dėl avansinio mokėjimo grąžinimo, įrašytos įplaukų suvestinės 6 1 5 7 punkte, bus panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 ir 157 straipsnius.

Kovos su sukčiavimu priemonės yra finansuojamos pagal 24 02 01 straipsnį.

Teisinis pagrindas

Europos bendrijos steigimo sutartis, ypač jos 158, 159 ir 161 straipsniai.

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, 1999 6 26, p. 1).

2006 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1198/2006 dėl Europos žuvininkystės fondo (OL L 223, 2006 8 15, p. 1).

Susiję teisės aktai

1999 m. kovo 24–25 d. Berlyno Europos Vadovų Tarybos išvados.

KOMISIJA

11 06 SKYRIUS — EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF) *(tęsinys)*

11 06 01 Žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (FIFG) pabaigimas. 1 tikslas (2000–2006 m.)

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	149 100 000		– 16 000 000	p.m.	133 100 000

Paaiškinimai

Šis asignavimas skirtas FIFG 1 tikslo priemonių 2000–2006 m. programavimo laikotarpiu neįvykdytiems įsipareigojimams finansuoti.

Teisinis pagrindas

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1263/1999 dėl žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (OL L 161, 1999 6 26, p. 54), panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1198/2006 (OL L 223, 2006 8 15, p. 1)

1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2792/1999, nustatantis išsamias Bendrijos struktūrinės paramos žuvininkystės sektoriui taisykles ir tvarką (OL L 337, 1999 12 30, p. 10), panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1198/2006.

11 06 04 Žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (FIFG) pabaigimas. Ne 1 tikslo sritys (2000–2006 m.)

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	96 400 000		– 65 000 000	p.m.	31 400 000

Paaiškinimai

Šis asignavimas skirtas FIFG ne 1 tikslo priemonių 2000–2006 m. programavimo laikotarpiu neįvykdytiems įsipareigojimams finansuoti.

Teisinis pagrindas

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1263/1999 dėl žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (OL L 161, 1999 6 26, p. 54), panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1198/2006 (OL L 223, 2006 8 15, p. 1).

1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2792/1999, nustatantis išsamias Bendrijos struktūrinės paramos žuvininkystės sektoriui taisykles ir tvarką (OL L 337, 1999 12 30, p. 10), panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1198/2006.

KOMISIJA

13 ANTRAŠTINĖ DALIS

REGIONINĖ POLITIKA

Bendrieji tikslai

— Skatinti ekonomikos augimo galimybes mažiausiai išsivysčiusiose valstybėse narėse ir regionuose („Konvergencija“).

— Rengiantis ekonominiams ir socialiniams pokyčiams didinti regionų konkurencingumą ir patrauklumą bei jų galimybes suteikti darbą šiuo tikslu („Regionų konkurencingumas ir užimtumas“).

— Skatinti didesnę ES teritorijos integraciją siekiant remti tolygų ir tvarųjį vystymąsi („Europos teritorinis bendradarbiavimas“).

— Padėti šalims kandidatėms ir potencialioms šalims kandidatėms palaipsniui prisiderinti prie Europos Sąjungos standartų ir politikos sričių (Pasirengimo narystei pagalbos priemonė).

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 01	REGIONINĖS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	87 459 090	87 459 090			87 459 090	87 459 090
13 03	EUROPOS REGIONINĖS PLĖTROS FONDAS IR KITOS REGIONINĖS OPERACIJOS	28 184 036 173	16 753 663 196			28 184 036 173	16 753 663 196
13 04	SANGLAUDOS FONDAS	9 291 684 199	7 277 453 278			9 291 684 199	7 277 453 278
13 05	PASIRENGIMO NARYSTEI VEIKLA, SUSIJUSI SU STRUKTŪRINE POLITIKA	337 427 225	439 282 315			337 427 225	439 282 315
13 06	SOLIDARUMO FONDAS	121 162 542	121 162 542	493 771 159	493 771 159	614 933 701	614 933 701
	13 antraštinė dalis – Iš viso	**38 021 769 229**	**24 679 020 421**	**493 771 159**	**493 771 159**	**38 515 540 388**	**25 172 791 580**

KOMISIJA

13 ANTRAŠTINĖ DALIS

REGIONINĖ POLITIKA

13 06 SKYRIUS — SOLIDARUMO FONDAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 06	SOLIDARUMO FONDAS							
13 06 01	***Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės narės***	3.2	121 162 542	121 162 542	493 771 159	493 771 159	614 933 701	614 933 701
	13 06 01 straipsnis – Tarpinė suma		121 162 542	121 162 542	493 771 159	493 771 159	614 933 701	614 933 701
13 06 02	***Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės, kurios derasi dėl stojimo***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 06 02 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 06 skyrius – Iš viso		**121 162 542**	**121 162 542**	**493 771 159**	**493 771 159**	**614 933 701**	**614 933 701**

13 06 01 Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės narės

2009 m. asignavimai		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
121 162 542	121 162 542	493 771 159	493 771 159	614 933 701	614 933 701

Paaiškinimai

Šiame straipsnyje įrašomi asignavimai, susiję su Europos Sąjungos solidarumo fondo panaudojimu stichinių, aplinkos arba technologinių nelaimių valstybėse narėse atveju.

Dėl asignavimų skyrimo bus nuspręsta taisomajame biudžete, kurio išskirtinis tikslas – Europos Sąjungos solidarumo fondo sutelkimas.

Teisinis pagrindas

2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantis Europos Sąjungos solidarumo fondą (OL L 311, 2002 11 14, p. 3).

… Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. …, įsteigiantis Europos Sąjungos solidarumo fondą (OL L …, …, p. …).

Susiję teisės aktai

Komisijos 2005 m. balandžio 6 d. pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, įsteigiančio Europos Sąjungos solidarumo fondą (COM(2005) 108 galutinis).

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1).